





МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП


Гулько Ю. А.
(подпись) (Ф.И.О. рук. ОП)
«10» июля 2019 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующая кафедрой
русского языка как иностранного


Воронова Л. В.
(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)
«10» июля 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Социальная дифференциация современного русского языка
Направление подготовки 45.03.02 - Лингвистика
Теория и методика преподавания русского языка и культуры для иностранных студентов
Форма подготовки очная

курс 4 семестр 8
лекции 36 час.
практические занятия 36 час.
лабораторные работы _____ час.
в том числе с использованием МАО лек./пр. 18/лаб. 0 час.
всего часов аудиторной нагрузки 72 час.
в том числе с использованием МАО 18 час.
самостоятельная работа 27 час.
в том числе на подготовку к экзамену 45 час.
контрольные работы (количество)
курсовая работа / курсовой проект семестр
экзамен 8 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта по направлению 45.03.02 "Лингвистика", самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утверждённого приказом ректора от 07.07.15 № 12-13-1282.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного, протокол № 15 от «10» июля 2019 г.

Заведующий (ая) кафедрой Воронова Л.В.
Составитель (ли): к.ф.н., старш. преп. Шульгинов В.А.

Оборотная сторона титульного листа РПУД

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Социальная дифференциация современного русского языка»

Рабочая программа учебной дисциплины «Социальная дифференциация современного русского языка» разработана для бакалавров второго года обучения по направлению 45.03.02 Лингвистика профиля «Теория и методика преподавания русского языка и культуры для иностранных студентов», в соответствии с требованиями ОС ВО ДВФУ по данному направлению.

Дисциплина «Социальная дифференциация современного русского языка» входит в вариативную часть учебного плана (Б1.В.ДВ.9.1) и относится к дисциплинам по выбору вариативной части.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы (144 академических часа). Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (36 часов), практические работы (36 часов), самостоятельная работа студентов (27 часов), подготовка к экзамену – 45 часов. Дисциплина реализуется на 4 курсе в 8 семестре.

Курс «Социальная дифференциация современного русского языка» с такими курсами, как «Актуальные проблемы социолингвистики», «Языковой облик современного города», «Межкультурная коммуникация», «Тенденции развития русского языка».

Содержание курса «Социальная дифференциация современного русского языка» охватывает следующий круг вопросов: связь языка и общества, социальная коммуникация, социальные функции языка, социальная и территориальная дифференциации языка, формы существования языка, гендерные особенности коммуникации, национальная специфика речевого поведения, проблемы интеракционной лингвистики.

Цель курса: сформировать у студентов представление об одном из направлений современного языкознания, стоящего на стыке нескольких наук: собственно лингвистики, социологии, социальной психологии, этнографии и некоторых других. Научить анализировать языковой материал в

социолингвистическом аспекте.

Задачи:

- сформировать представление о предмете социолингвистики, о категориях ее понятийного аппарата;
- представить модель социальной дифференциации системы современного русского языка;
- выработать методику дифференциации языковых единиц с точки зрения социолингвистики;
- сформировать умение составить речевой социальный портрет носителя русского языка на основе самостоятельного анализа языкового материала.

Студент обязан показать глубокие знания теории через умение проявить их в предлагаемых конкретных практических задачах и ситуациях.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общепрофессиональные компетенции (элементы компетенций).

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических,	Знает	содержание основных разделов науки о языке и обществе, основные законы построения, развития и функционирования естественного языка в социуме;
	Умеет	использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла, а также преподавания русского языка как иностранного;

грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей, способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Владеет	навыками использования общих методов социолингвистики для описания форм и конструкций языка, обусловленных социальной дифференциацией.
ПК-1 владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации	Знает	основные закономерности дифференциации языковых единиц в социолингвистическом аспекте;
	Умеет	выявить языковые особенности межличностной коммуникации и степень влияния ситуационных компонентов на выбор языковых средств;
	Владеет	навыками выявления прагматических особенностей коммуникативного взаимодействия и использования их в воспитательной работе с обучающимися
ПК-19 способность к самосовершенствованию и саморазвитию в профессиональной сфере, к повышению общекультурного уровня	Знает	общие принципы представления информации в устной форме, представление результатов социолингвистических исследований;
	Умеет	провести социолингвистическое анкетирование, использовать методы включенного наблюдения;
	Владеет	методами формального и когнитивного моделирования языковой личности реципиента

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Социальная дифференциация современного русского языка» применяются

следующие методы активного/ интерактивного обучения: проектное задание, проблемные вопросы, лекция с техникой обратной связи, лекция-беседа.

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Раздел I. Социолингвистика как наука о социальной дифференциации языка. Основные понятия социолингвистики (10 час.)

Тема 1. Социолингвистика как наука. Предмет и объект, задачи, методы социолингвистических исследований (2 час.)

Социолингвистика как наука. Типы отношений между языком и обществом. Междисциплинарный характер социолингвистики и ее терминологическая база. Структура социолингвистики. Актуальные проблемы социолингвистических исследований

Тема 2. Закономерности функционирования языка в обществе. Связь социолингвистики с социологией, лингвистикой, социальной психологией, психолингвистикой, этнологией. Роль социальных факторов в функционировании языка как средства общения (2 час.)

Социальная стратификация и структура языка. Связь социолингвистики с социологией. Лингвистические методы в социолингвистике. Язык как отражение сознания. Язык как средство коммуникации.

Тема 3. Социальные функции языка. Социальная стратификация общества и ее отражение в языке (2 час.)

Язык как система. Функционирование языка в обществе. Социальный диалект как особое языковое образование. Сфера использования социальных диалектов. Арго. Жаргон. Профессиональные термины.

Тема 4. Формы существования языка. Природа языковых норм. Литературный язык как высшая форма существования языка. Социально обусловленные разновидности языка (4 час.)

Понятие языковой нормы. Литературный язык – его статус и функции. Принципы эволюции литературного языка. Формы существования языка: территориальные диалекты (говоры), наддиалектные языковые образования (койне), различные социальные диалекты (профессиональная речь, профессиональные аргы, тайные корпоративные языки, кастовые языки), просторечие, молодежное аргы, обиходно-разговорная речь. Интеграция форм существования языка и общенародный язык.

Раздел II. Социолингвистическая характеристика коммуникации (6 час.)

Лекция 1. Коммуникативная деятельность человека. Функции языка и речи (2 час.)

Социальный аспект коммуникативной деятельности. Модель коммуникативного процесса. Речевая среда как результат взаимодействия участников диалога: реплика (серия реплик, текст, коммуникативное

поведение) отправителя вызывают определенный отзыв в поведении адресата, ожидание и наблюдение которого корректирует коммуникативное поведение отправителя.

Лекция 2. Структура коммуникативного акта. Теория речевых актов. Речевые ситуации и речевые функции (2 час.)

Коммуникативная ситуация и ее структура. Компоненты коммуникативной ситуации: говорящий (адресант); слушающий (адресат); отношения между говорящим и слушающим; тональность общения (официальная — нейтральная — дружеская); цель; средство общения (язык или его подсистема — диалект, стиль, а также параязыковые средства — жесты, мимика); способ общения (устный / письменный, контактный / дистантный); место общения.

Лекция 3. Проблемы межличностного общения. Языковое взаимодействие. Теории вежливости (2 час.)

Интеракционная социолингвистика (символико-интеракционистское направление в социолингвистике). Направление в социолингвистике, основанное Дж. Мидом, возникшее под влиянием символико-интеракционистской школы в социологии, основанное на социолингвистической концепции, согласно которой сущностью социального взаимодействия является определенный символ, обладающий качеством всеобщности для взаимодействующих индивидов и групп. Язык в данном случае является *системой* символов, обеспечивающей социальное взаимодействие – *интеракцию*. Теория вежливости Левинсона. Постулаты П. Грайса.

Раздел III. Актуальные проблемы социолингвистики (18 час.)

Лекция 1. Интерференция в речи и языке. Двужычие и диглоссия. Ситуация языкового неравенства (2 час.)

Ситуация двужычия и диглоссии. Родной язык и вторые языки. Билингвизм и типы билингвизма. Субординативный и координативный билингвизм. Смешанный билингвизм и система языка. Билингвизм и бикультуризм.

Лекция 2. Языковые контакты. Пиджины и законы их эволюции. Креольские языки (2 час.)

Языковая ситуация. Сбалансированная и несбалансированная языковая ситуация. Языковые контакты и результат взаимодействия языков. Взаимодействие близкородственных языков. Взаимодействие разноструктурных языков. Пиджин как языковое образование: лексико-грамматические особенности пиджина. Теории происхождения пиджина. Креольский язык и социальный субстрат.

Лекция 3. Социальный аспект речевого воздействия (2 час.)

Владение языком как социолингвистическая проблема. Уровни владения

языком. Языковая компетенция и языковое употребление (Н. Хомский). Коммуникативная компетенция по Д. Хаймсу. Коммуникативное событие. Статусно-ролевые отношения и владение языком. Семантическая асимметрия в структуре языка. Отрицательный языковой материал и социолингвистика.

Лекция 4. Языковая личность и речевой портрет (2 час.)

Языковая личность: Понятие «языковой личности» как центр современной антропоцентрической теории. Вербально-семантический, когнитивный, мотивационный уровни языковой личности в теории Ю. Н. Караулова. Языковое и когнитивное наполнение языковой личности. Мотивационный уровень как высший уровень языковой личности. Речевой портрет как способ описания языковой личности.

Лекция 5. Проблематика гендерной лингвистики (2 час.)

Проблематика гендерных исследований в лингвистике. Этапы гендерных исследований. Биологический детерминизм и категория рода в русском языке. Переходный этап (наблюдения Э. Сепира, О. Есперена, Ф. Маунтера). Социальная идентичность в индейских языках нутка, коасати, яна. Собственно гендерные исследования. Феминистская лингвистика. Андроцентризм в языке. Особенности коммуникации в однополых и смешанных группах. Критика феминистской лингвистики. Мускулиность в языке.

Лекция 6. Язык и власть (2 час.)

Проблема языка и власти. Многоязычная ситуация и языковые конфликты. Языковое планирование. Язык и государство. Языковая идентичность социальной группы.

Лекция 7. Язык и культура (2 час.)

Социальные факторы в истории языков. Язык и первобытное общество. Языковой континуум. Влияние религиозное мировоззрения на язык. Диалекты и социально-бытовой язык. Литературные языки и письменное общение. Письмо и книгопечатание как факторы языковой эволюции.

Лекция 8. Методы социолингвистических исследований.

Социолингвистические характеристики личности и коллектива (4 час.)

Методические особенности социолингвистики и эмпирические исследования. Методический опыт социологии и социальной психологии. Модификация методов применительно к задачам, которые решаются этой лингвистической дисциплиной. Устный опрос, анкетирование, интервью.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практические работы (36 час.)

Практическая работа №1. Язык и социальная дифференциация (4 час.)

Приглашение к коллективному исследованию/обсуждению в группах:

Задание 1. Какую оценку получает выражение «старый дом» в русском и английском языке? Слово «свинья» в русской, вьетнамской, для мусульман? Как Вы думаете, почему для киргизов выражение «коровьи глаза» - означает «красивые»? Приведите свои примеры? Считаете ли Вы, что гипотеза лингвистической относительности работает?

Задание 2. Какая разница между литературным языком и нелитературным языком? Заполните таблицу

	Литературный язык	Диалект	Просторечие
Носитель проживает в городе			
Носитель имеет высшее или среднее образование			

Задание 3. Установите соответствие между диалектными и литературными словами. Какие из диалектных слов перешли в городское просторечие.

Литературные слова

Петух, лестница, до сих пор, очень, сейчас, блуждать, иголка, ворчать

Диалектные слова

Драбына, кочет, доси, дуже, блукать, бурчать, голка, зараз

Задание 4. Составьте пословицы. Найдите диалектизмы.

1. В, лають, глаза, за, хваляют, а, глаза
2. Коню, в, дареному, не, зубы, смотрють.

Задание 5. Представители каких социальных групп используют следующие жаргоны

А) Запаривать (надоедать), запасть (влюбиться), засечь, запалить (застать кого-либо в неудобный момент);

Б) тормозить, файлы попутать, блин, крыса, железо, виснуть, пентюх, баян;

В) гай, гиббон, драхлет, топляк, кегли, лоховоз, таблетка, баранка

Г) вписка, герла, глюк, драйвер, крэйза (психиатрическая больница), маза,

Митинг (встреча)

Д) комок (командир отделения), слон, кулак (танк), вертуха, корова

Е) Лыжники, уши, самоделкин, дискотека

Какие суффиксы чаще используются для образования жаргонов?

Ограничены ли тематически наборы жаргонных слов? Почему?

Какие жаргоны наиболее трудны для понимания? Как вы думаете почему?

Задание 6. Приведите примеры жаргона какой-либо социальной группы (например, студенческого)

Задание 7. А вот примеры профессионального жаргона. Как вы думаете, люди каких профессий их используют? Что означают эти слова.

Язычник, медь, винтить, синхрон, белый слон (биржа).

Задание 8. Здесь приводятся жаргонные фразы из других языков. Существуют ли аналоги в русской культуре? А специальные слова?

Китайский:

шайкэ - люди, которые выставляют детали своей частной жизни (демонстрируют достижения, любые предметы) в Интернете;

лохосист - слово происходит от английской аббревиатуры LOHAS-Lifestyle of Health and Sustainability). Так в китайском Интернете называют людей, ведущих здоровый образ жизни.

Французский:

SDF

(**sans domicile fixe**) - это сокращение обозначает социально опустившегося человека без определённого места жительства.

Кыргызско-русский:

жыргализм - тащиба, состояние полного счастья.

Задание 9. Перед вами примеры городского койне. Относятся ли они к литературному языку?

зажитъся, брешешь, смотаться, погодка у нас нормальная, облаять, не замотайте мою книгу

Можете ли вы привести примеры лексики, которая используется в конкретном городе?

Задание 10. Ниже приведены примеры аргю. Чем аргю отличается от жаргона?

Решка - решетка, акула - ножовочное полотно (для перепиливания решетки); тормоза - двери в камере; мотать вату - собрать вещи, выкупить - понять, разоблачить, ботало - язык (чаще - дурной язык).

Задание 11. Как вы считаете, связаны ли литературная и нелитературная разновидности языка?

Практическая работа №2. Языковая эволюция (4 час.)

1. Как, по мнению Е. Д. Поливанова, социальные факторы могут влиять на природу языковых процессов?
2. Как связаны изменения в языке с понятием «языкового престижа»?
3. В статье «Где лежат причины языковой эволюции?» Е. Д. Поливанов писал: «Путей или способов, какими могут экономические (и политические)

или вообще культурно-исторические явления воздействовать на языковую эволюцию, много, но в качестве основного момента здесь нужно указать на следующее: экономико-политические сдвиги видоизменяют контингент носителей (или так называемый социальный субстрат) данного языка или диалекта, а отсюда вытекает и видоизменение отправных точек его эволюции». **Приведите пример, подтверждающий данное высказывание.**

4. Как вы думаете, какой ярус языка - лексика, фонетика, морфология, синтаксис - наиболее восприимчив к влиянию социума. Аргументируйте ответ.

5. Как Вы понимаете тезис Е.Д. Поливанова, что «развитие литературного языка заключается, в частности, в том, что он все меньше изменяется».

6. Что такое антиномии? Как они связаны с эволюцией языка?

7. Прокомментируйте антиномию кода и текста, как на нее влияют социальные факторы?

8. Прокомментируйте антиномии говорящего и слушающего, системы и нормы, регулярности и экспрессивности.

9. Чем отличаются глобальные и частные социальные факторы?

10. Как, по мнению У Лабова, на речь носителей американского варианта английского языка влияет социальная мобильность?

11. Прокомментируйте данный диалог. Какая именно антиномия здесь представлена?

- Ну, довам, – сказал я на прощанье.

- Это как же понимать?

- Доволен вами, это вместо "спасибо".

12. В каком примере антиномия разрешилась в пользу говорящего, а в каком в пользу слушающего?

общество защиты животных, РПЦ, УГПИ, управление по борьбе с организованной преступностью, общество художников-станковистов, ДТП.

13. Действие какой антиномии демонстрируют следующие примеры. В какую пользу она разрешается?

А) цеха (можно цехи), слесаря (слесари), сектора (секторы), прожектора (прожекторы), инспектора (инспекторы)

Б) Заимствование слов – снайпер (вместо меткий стрелок), сюрприз (неожиданный подарок), круиз (морское путешествие)

В) Кастрюля (вместо синхрофазотрон).

14. Антиномия кода и текста разрешается по-разному в «текучих» и стабильных социальных группах.

В стабильных социальных группах она разрешается в пользу....

В «текучих» социальных группах она разрешается в пользу....

15. При сборе материала У. Лабов просил говорящего описать какое-либо эмоционально насыщенное событие, в котором он участвовал. Как вы думаете, для чего?

Практическая работа №3. Теория речевых актов (2 час.)

Работа в группах:

Ответьте на вопросы:

1. Какие лингвистические и экстралингвистические факторы входят в структуру коммуникативной ситуации?
2. Дайте определение понятию «речевой акт». Что является продуктом речевого акта?
3. Какие уровни выделяются в структуре речевого акта? Какой из них является основным в аспекте теории речевых актов?
4. В чем проявляется интенциональность и конвенциональность речевых актов?
5. Какой речевой акт является успешным? Что является коммуникативной неудачей?
6. Относится ли теория речевых актов к проблеме изучения дискурса?

Практическая работа №4. Использование речевых актов в рекламе (4 час.)

1. Заполните таблицу, используя примеры рекламных слоганов.

Типы речевых актов (репрезентативы - фактическая информация о продукте, комиссивы - гарантия качества и безопасности, экспрессивы - эмоционально образная оценка продукта, директив (иллокутивная силой, которая провоцирует заранее предсказуемое изменение во внутреннем состоянии слушающего).

репрезентативы	комиссивы	экспрессивы	декларативы	директивы

1) Поделись искристыми мгновениями EVE, 2) «Бомбе нет!» – антивоенный лозунг, 1953 г, 3) «Всегда Кока-Кола», 4) EFES открой таинственный мир, 5) Отбеливающий удар – моющее средство фирмы “Rin”, 6) Скитлз – попробуй радугу, 7) С Вегеттой ароматнее и вкуснее, 8) Новое поколение выбирает Пепси!, 9) Бавария. Этим все сказано! 10) Сгущенное молоко «Мишутка». Высшее качество натурального молока! 11) Изысканное творенье бельгийских шоколадье, конфеты Cote d*or откроют мир изысканных удовольствий и поистине незабываемых ощущений! 12) Попробуйте нашенское, Простоквашенское! 13) Новые йогурты «Эрмик» с натуральной фруктозой созданы специально для ежедневной заботы о растущем организме малышей. Фруктоза почти в 2 раза слаще сахарозы, поэтому в готовом продукте содержится значительно меньше углеводов, а любимый всеми маленькими сладстенами вкус остается прежним!

2. Данные рекламные слоганы можно отнести к косвенным речевым актам. Какой тип речевого акта здесь дан в «мягкой» форме?

1) Как стать лучшей мамой на свете? Запастись терпением и, конечно, молоком!
Ведь теперь у Вас есть молочные подушечки Pedigree для щенков. Пусть

малыш

растет здоровым! (Караван историй, мат 2008).

2) Снова дали себе обещание питаться правильно в новом году? Ешьте Активиа каждый день, Начните новую жизнь с Активиа! (Cosmo, фев. 2008)

3. Какие речевые акты встречаются в данном объявлении

Требуется! Кладовщик (г. Железнодорожный), муж., до 35 лет, опыт работы от года, опыт на автопогрузчике. Соцпакет, спецодежда, премии.

4. Проанализируйте следующие рекламные тексты по алгоритму

А. Определите, какие речевые акты используются в следующих рекламных текстах.

Б. Лексика, используемая для привлечения внимания

В. Определите (где возможно) тип адресата, адресанта, тональность общения, средство общения, способ общения.

Материал для анализа:

1. 1) «Чай «Принцесса Нури» – согласие в Вашем доме!»; 2) Каша «Nestle» сделана из *отборных натуральных* продуктов», 3) «Чай «Жемчужина Нила» обладает *изысканным ароматом и приятным вкусом*», 4) «Новый чай «Беседа» - *Беседуйте на здоровье!*»

2. 1) *Yves Rocher. Хотите получить в подарок этого чудесного плюшевого зайчика?* Текст на другой стороне: *Тогда купите «Домашний очаг», «Лизу» в июне и участвуйте в конкурсе*

Цветы». Каждому участнику — в подарок зайчик, при покупке на сумму от 350 р.

2) «Кто прекрасней всех на свете? – Ты в колготках Golden Lady»

3. *Включи мозги! Когда-то на Земле не было ни микроволновок, ни мобил, ни роликов. Мы страшно благодарны тем, кто все это изобрел и облегчил нам жизнь. Подключись к процессу. Придумай что-то новенькое: автоматическую чистилку ушей или грелку для пупка с дистанционным управлением. Свое изобретение пришли нам. Суперконкурс Camelot*

4.1) Ювелирные салоны «Адамас»: Любишь? Подари!

2) Твори сам. Не подражай. Hugo Boss

5. 1) Ощути вкус «ENRMAN» (реклама йогурта); 2) «JAKOBS». Это *вкус лета, вкус праздника, вкус летнего вечера*. Ощутите аромат кофе «JAKOBS». И Вы будете счастливы!».

6. 1) *Фсё будит атличтна!* (Реклама товаров одного из магазинов оргтехники в г. Сургуте) 2) *Превед интернет!; Превед, абонентиги!*

7. 1) *Это не сон, это СОНИ!*; 2) «Просто добавь автомобиль!» (автомагнитолы «Prologi»)

3) *ОтмеЧИТОСные новости*. 4) «Россия» - *щедрая душа!* 5) *Пельмени «Три поросенка». Ни хрюна себе пельмени!*

5. Выделите оценочную лексику в данной рекламе. Какую функцию она выполняет?

Бывает вкус, который забудете почти мгновенно. Но иногда вы встретите такой, без которого уже не сможете обойтись. Именно такова «Mattoni». Соблазн, растущий с каждым глотком. Неповторимый, гармоничный вкус, созданный идеальным сочетанием карловарских минералов. Бескомпромиссного, не имеющего равных и не знающего альтернатив. Минеральная вода «Mattoni». Вы увидите её я на самых изысканных столах мира. Существуют моменты, когда само совершенство может соблазнять. (Караван историй, 2009)

6. Сопоставьте английский и русские рекламные слоганы. Чем они отличаются?

Реклама на английском языке	На русском языке
Wake up your friendly bacteria. Get Healthy Inside today.	Новый майонез «Calve Экстра Легкий» содержит всего 30 ккал в одной ложке!
Expirience the power to elevate. Enjoy Smothie King's new Coffee in delicious caramel, mocha, and vanilla flavours	Вio-Max. Узнай свой максимум!
How do you feel? I feel like a Toohey's.	Гран Шеф. Проведи время со вкусом!

7. Отличительной чертой современной рекламы является широкое использование различного рода клише. Приведите примеры. Определите клише, которое используется в данной рекламе

«Новый утюг фирмы «Rowenta».

Изящный дизайн. Идеально гладкая поверхность.

Предельно прост в применении;
гладит почти сам, быстро и легко.

Имеет очень удобный режим вертикального отпаривания.

Новый утюг фирмы «Rowenta»!

«Rowenta» – радость в вашем доме!»

8. Составьте социальную рекламу, демонстрирующую вред алкоголя. Адресат – подростки.

Практическая работа №5. Коммуникация и взаимодействие (4 час.)

Работа в группах:

1. Какие типы ритуалов общения выделяет Ирвинг Гофман? Как соотносятся данные ритуалы с positive face и negative face в теории лингвистической вежливости Левинсона?

2. Как вы понимаете «принцип кооперации», предложенный П. Грайсом?

3. Как, на ваш взгляд, соотносятся постулаты Грайса и правила речевого этикета?

4. Какую функцию в межличностном общении выполняет материальное содержание тех социальных учреждений и институтов, где протекает взаимодействие коммуникантов? Приведите примеры.

5. Как, по мнению Джона Гамперца, формируются этнические стереотипы? Что нужно делать, чтобы избежать этого?

6. Согласно П. Браун и С. Левинсону, в идеальной коммуникации эти два «лица» находятся в равновесии. В реальной коммуникации существует множество речевых актов, которые «угрожают лицу» — Face Threatening Acts (ликоугрожающие акты). Они делятся на четыре типа, в зависимости от того, какому «лицу» они угрожают. Распределите по группам. Объясните почему.

- позитивному лицу говорящего
- негативному лицу говорящего
- позитивному лицу слушающего
- негативному лицу слушающего

извинение, принятие комплимента, признание, принятие предложения, неконтролируемость действий, приказы и просьбы, предложения и советы, угрозы, предупреждения, выражение неодобрения, , вызовы, противоречие или несогласие, непочтительность, упоминание о табуированных темах, выражение благодарности, оправдание.

Практическая работа №6. Языковая компетенция и статус (4 час.)

Групповая работа:

Задание 1. Чем отличается *языковая компетенция* и *языковое употребление* (Н. Хомский). Какой термин соотносится с понятием Д. Хаймса *коммуникативная компетенция*?

Задание 2. Как понимает владение языком Ю. Д. Апресян?

Задание 3. Чем отличается социальная роль от статуса? Приведите примеры.

Задание 4. Связан ли социальный статус с уровнем владения языком? В связи с этим прокомментируйте следующее наблюдение:

Сельские сообщества волоф организованы в сложную систему социальной стратификации,

обычно описываемую в этнографической литературе по Западной Африке как система каст. Две из этих каст – высокостатусные благородные и низкостатусные гриоты (певцы и профессиональные ораторы) - особенно важны с лингвистической точки зрения: стили речи называются по названиям этих каст (благородная речь и гриотская речь). В некоторых аспектах отношения между этими двумя социальными категориями типизируют, в глазах крестьян волоф, отношения между высшим и низшим рангом, проявляющиеся в моделях речи. «Благородная речь» лаконична, мягка, неразвита и даже грамматически безыскусна. Гриотская речь, напротив, драматична, гиперболична, риторически развита. Кроме контраста между сдержанностью и многословием два стиля заметно отличаются и в просодике и, хотя и не так однозначно, в других уровнях системы (фонологии, морфологии и синтаксисе: Irvine 1983).

Прокомментируйте следующее наблюдение: *Человек благородного ранга использует стиль, похожий на гриотскую речь, когда, например просит благородного родственника об услуге.*

Задание 5. Укажите в таблице черты социального диалекта и регистра речи

Социальный диалект	Регистр

То, как человек говорит в данный момент / говорит обычно; определяется тем, что вы делаете / кто вы; указывает на различие в социальной структур / в социальном процессе; определяются переменные: тональность, ролевые взаимоотношения / переменные: социальное происхождение, возраст, пол.

Задание 6. Как связано нарушение норм языка и статус? Всегда ли они оцениваются отрицательно? Прокомментируйте следующие примеры: Я одел шапку и пошел гулять. На улице было сыро, поэтому шел дождь. К мирным российским шагам не желают прислушиваться...; - Я всегда работал первым лицом; На Кубани началась уборка. Первым решили убрать губернатора.

Задание 7. Разделите данные слова на три группы. А) Выражающие превосходство адресата, Б) Выражающие превосходство адресанта, В) Социально неориентированные.

властвовать, арестовать, разговаривать, пререкаться, благоволить, велеть, благодарить, верховодить, молить, воспретить, выговор, выселить, гневаться, ослушаться отпроситься зыкнуть, уговорить, изгнать, инспектировать, повиноваться командировать, контролировать, грубить, надзирать, надлежать, экзаменоваться, назначить, обязать, опекасть, отозвать (посла), отстранить (от работы), подчинить, консультироваться, позволить, дерзить, покровительствовать, тиранить, экзаменовать, заинтересовать.

Задание 8. Сравните и выберите социально ориентированные примеры. Опишите возможную ситуацию и употребления.

а) слово «грубить» и оборот «быть грубым»; б) «дружить» – «быть другом»

Задание 9. Почему предикат «быть равным» считается симметричным, а «быть похожим» - квазисимметричным?

Задание 10. Кто и в какой ситуации может произнести фразы, типа *мой отдел, мой цех*

Задание 11. Какую семантику добавляет частица –ка в таких примерах, а «прочитай-ка», «дай-ка», «подвиньтесь-ка». Как она характеризует отношения между адресатом и адресантом?

Задание 12. Коннотации социального статуса свойственны обозначению модных товаров для женщин в Англии и США. Как вы думаете, для кого используются цветные термины - blue, red, green, yellow, and purple (голубой, красный, зеленый, желтый и пурпурный)

А для кого -rust, russet, camel, plum, wine, fuchsia, teal, sapphire, turquoise, emerald, sea foam, bone, taure - "рыжевато-ржавый; красновато-коричневый;

цвет верблюжьей шерсти; тусклый темно-фиолетовый, как слива; темно-красный, винный, бордо; пурпурно-красный; темно-зеленый, с синим отливом; сапфировый; бирюзовый; изумрудный; цвет морской волны; цвет слоновой кости; серо-коричневый".

Почему? Встречается ли похожая коннотация в других языках?

Задание 13. К какому уровню владения языком относятся следующие примеры

А) *Давай выпьем по чашке этого веника («чай» нем. язык)*

Б) *Подвиньтесь, пожалуйста — Можно попросить вас подвинуться? — Вы не могли бы подвинуться?*

В) *Я имею 60 килограмм веса*

Г) *Толкование название пьесы Е. Гришкова «Как я съел собаку»*

Практическая работа №7. Закономерности в формировании пиджинов и креольских языков (4 час.)

Приглашение к коллективному исследованию:

1. Что такое пиджин, какими лингвистическими характеристиками он обладает?

2. Проанализируйте **руссенорск (русско-норвежский пиджин)**. Выделите **фонетические, лексические и морфологические особенности данного пиджина**.

(опубликован в *Norlands Trumpet*, 1891)

Р.: Страсви!

Н.: Как ю snack?

Р.: Моя виль snack по твоя. Моя виль копум хус твоя.

Н.: Как ю копум?

Р.: Фиска копум. Как стоит?

Н.: Пять вога мукка по сто фиска.

Р.: Грот дорого. Канске ден принципал по стова?

Н.: Нет.

Р.: Ку ди рейса?

Н.: Не снай.

Р.: Грот скаде, просай. Моя по моррадаг ком.

Р.: Здравствуй!

Н.: Что ты говоришь?

Р.: Я хочу поговорить с тобой. Хочу у тебя покупать.

Н.: Что ты хочешь купить?

Р.: Хочу купить рыбу. Сколько стоит?

Н.: Пять вогов муки за сто рыб.

Р.: Очень дорого. А сам [?] дома?

Н.: Нет.

Р.: Куда он уехал?

Н.: Не знаю.

Р.: Очень жаль, прощай. Я приду завтра.

3. Переведите на русский язык. Какие особенности китайского языка отразились в написании?

русско-китайский (маймачинский) пиджин

рассказ о бестолковом Хэцзю

(текст из архива А. Г. Шпринцина, записан от китайца во Владивостоке в 1929 году)

Хэцзю фамилии чиво-чиво купила, курица яйца купила, бутылка апусыкайла. Эта мамыка серыдица, иво курица яйца эти ламай. Гавари: «Нанада бутылка пусыкай яйцы, пыравина пусыкай чачыка». Хэцзю лиса купила, лиса купила чачыка пусыкайла, лиса пулобала. Мамыка гавари: «Тибе худа хуерыка, лиса буравина мишока пусыкай». Хэцзю капуста купила, салата. Мука исе купила, пусыкай мишока. Мишока галызына. Мамыка гавари: «Нибуравина тибе, нихарыша, эта капуста пыравина пусыкай вода, мой чысытый». Хэцзю либа купила, эта либа помилай нету, эта либа купила. Эта вода пусыкайла, эта либа убижала. Мамыка гавари: «Тибе сасему худа, сибыка бу хао. Исе сасему тибе нинада купи. Дыругой раза тибе нинада купи».

3. А это примеры из **Chinese Pidgin English**. Проанализируйте материал и выделите общие для всех пиджинов черты.

Отрывок из диалога белого мистера и сапожника-китайца:

— My wanchee wun pay soo belly soon. Spouse, fookiee too muchee pigeon: no can maykee.

Хочу одну пару туфель (показателя множ. числа нет: soo — это и «туфель» и «туфли») очень (от very) скоро (= срочно). Думаю (I suppose), друг-китаец (fookiee) очень занят (~ have too much business) — не может справиться/сделать (отрицание словом «но» перед глаголом).

— Cando, cando: whafō no can. No cazion, feeloo: my sabee belly well: can fixee alla рора.

Могу-могу (can do). Почему бы я не мог? Не переживай, {обращение}: я разбираюсь/врубаюсь/умею (какой-то романский корень сродни французскому *savoir* — считается португальским наследием в регионе) очень хорошо: могу сделать/организовать/исправить (to fix) всё хорошо.

— Wanchee maykee numba wun ledda: feeloo no hab eulop ledda? I want them to be made of the best leather. {обращение} doesn't have European leather, does he?

4. Чем креольские языки отличаются от пиджинов? Сравните приведённый ниже текст на неомеланезийском креольском языке с переводом на английский. Составьте из представленной в данном отрывке лексики небольшой неомеланезийско-английский словарь. Попытайтесь определить, к каким английским словам восходят те или иные слова неомеланезийского языка. Сравните грамматические формы обоих языков.

Неомеланезийский

Yumi **manmeri** igat **olgeta** raits na fridom i stap long dispela **toksave**, na noken skelim ol kainkain ol nammeri long ol samting olsem, **kala bilong skin**, em **man o meri**, **tokples**, **loku**, **politik**, o ol **narapela tingting**, kantri o wanem hap yu kam long en, ol samting yu i gap, **taim ol manmeri bon**, o ol narapela samting. Moa yet, noken mekim narapela samting long ol manmeri long as bilong wok **politiks**, wok **jastis**, o wok nammel long ol kantri ilong dispela giraun o hap ol manmeri i

kam long en, sapoa em i free o narapela kantri i lukautim, i nogat gavman bilong ol yet o i aninit yet long pawa bilong **king na kwin.**

Английский

Everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth in this Declaration , without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status. Furthermore, no distinction shall be on the basis of the political, jurisdictional or international status of the country or territory to which a person belongs, whether it be independent, trust, non-self-governing or under any other limitation of sovereignty.

Перевод

Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения. Кроме того, не должно быть различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, будь то территория независимой, подопечной, без самоуправления или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете.

5. Чем схожи и чем различаются пиджины и креольские языки. При ответе на вопрос учитывайте лингвистический и социальный аспект.

Практическая работа №8. Язык и культура (4 час.)

Используется метод «Мозговой штурм»

1. Прочитайте описание языкового ландшафта, который застал в 70 — 80-х гг. XIX в. Н. Н. Миклухо-Маклай в Новой Гвинее. Как вы думаете, какому этапу развития общества он соответствует? Почему?

"Почти в каждой деревне Берега Маклая — свое наречие. В деревнях, отстоящих на четверть часа ходьбы друг от друга, имеется уже несколько

различных слов для обозначения одних и тех же предметов. Жители деревень, находящихся на расстоянии часа ходьбы одна от другой, говорят иногда на столь различных наречиях, что почти не понимают друг друга. Во время моих экскурсий, если они длились больше одного дня, мне требовались два или даже три переводчика, которые должны были переводить один другому вопросы и ответы" Переводчиками

обычно бывали пожилые мужчины, специально пожившие в соседнем племени, чтобы узнать язык.

1. Какой признак языков первобытного общества отражается в описании языка австралийских аборигенов?

Австралийцы имеют отдельные имена почти для каждой мельчайшей части человеческого тела: так, например, вместо слова "рука" у них существует много отдельных слов, обозначающих верхнюю часть руки, ее переднюю часть, правую руку, левую руку и т. д." "В области Замбези каждое возвышение, каждый холм, каждая горка, каждая вершина в цепи имеет свое название, точно так же, как каждый ключ, каждая равнина, каждый луг, каждая часть и каждое место страны... обозначено специальным именем... Оказывается, география примитивного человека гораздо богаче нашей" (цит. по: Выготский, Лурия 1993, 96 — 97).

2. Как вы думаете, почему диалектологи стремятся наблюдать именно речь женщин, особенно изучая синтаксис)?

3. Как, по вашему мнению, строится языковая политика России по отношению к диалектам? Возможно ли расширение функций диалекта в современном мире?

4. Как Вы считаете, можно ли считать табу сознательным воздействием на язык?

Новые слова, по сообщению миссионера Добрицхоффера, ежегодно вырастали, как грибы после дождя, потому что все слова, имевшие сходство с именами умерших, особым объявлением исключались из языка и на их место придумывались новые. Чеканка" новых слов находилась в ведении старейших женщин племени, так что слова, получившие их одобрение и пущенные ими в обращение, тут же без ропота принимались всеми абипонами [племя в Парагвае] и, подобно языкам племени, распространялись по всем стоянкам и поселениям. Вас, возможно, удивит, добавляет тот же миссионер, покорность, с какой целый народ подчиняется решению какой-нибудь старой ведьмы, и та быстрота, с какой старые привычные слова полностью выходят из обращения и никогда, разве что в силу привычки или по забывчивости, более не произносятся. На протяжении семи лет, которые Добрицхоффер провел у абипонов, туземное слово "ягуар" поменялось трижды; те же превращения, только в меньшей степени, претерпели слова, обозначающие крокодила, колючку, убой скота.

5. Чем, на ваш взгляд, отличается буква от иероглифа? Какое письмо проще реформировать? Как вы думаете, почему китайская иероглифика была заменена буквенно-звуковым письмом во Вьетнаме (1918), в Корее (1947 г., в Южной Корее — в 1973 г.), в Японии (1946 г.)?

6. Римляне говорили: *Verba volant, scripta manent* — Слова улетают, написанное остается; о том же и русская пословица: *Что написано пером, не*

вырубишь топором, А в XX в. поэт сказал: Мало ли что в книжке можно намолоть (В. Маяковский). Как вы думаете, какой языковой процесс отражается в этих пословицах?

7. Как вы считаете, должен ли литературный язык опираться на классические художественные произведения? Какие в этом есть плюсы и минусы? В связи с этим прокомментируйте следующее наблюдение: *"Канонизация языка классиков XIII-XIV вв. (Данте, Петрарки, Боккаччо), сознательное запрещение, большей частью действительно осуществленное, выходить за границы грамматики и даже лексики великих флорентийских мастеров (...) или идеализация в качестве источников пополнения литературного языка чужих слов только определенного происхождения (галлицизмов и испанизмов) — все это в свое время сыграло негативную роль, сузив круг возможностей развития итальянского литературного языка, осудив его на большой отрыв от разговорного языка, приведя... к холодной аристократической ограниченности его стилей"* (Булаховский [1941, 1946] 1975, 375).

8. Существуют ли способы сознательного влияния на развитие языка?

Как, на ваш взгляд, общество будет влиять на развитие языка в будущем?

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Социолингвистика как наука о социальной дифференциации языка. Основные понятия социолингвистики	ОПК-3 ПК - 1	содержание основных разделов науки о языке и обществе, основные законы построения, развития и функционирования естественного языка в социуме;	УО-1	Экзамен Вопросы № 1, 2, 3
			умеет использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла, а также преподавания русского языка как иностранного	УО-1 ПР-2	Экзамен Вопросы № 1, 2, 3, 4
			навыками использования общих методов лингвистики для описания форм и конструкций языка, обусловленных социальной дифференциацией.	УО-1 ПР-2	Экзамен Вопросы № 1, 2, 3, 4

2	Социолингвистическая характеристика коммуникации	ПК-1	знает основные закономерности дифференциации языковых единиц в социолингвистическом аспекте;	УО-1	Экзамен Вопросы № 5, 6, 7
			умеет выявить языковые особенности межличностной коммуникации и степень влияния ситуационных компонентов на выбор языковых средств;	УО-1 ПР-4	Экзамен Вопросы № 5, 6, 7
			владеет навыками выявления прагматических особенностей коммуникативного взаимодействия и использования их в воспитательной работе с обучающимися	УО-1 ПР-4	Экзамен Вопросы № 5, 6, 7
3	Актуальные проблемы социолингвистики	ПК-19	Знает общие принципы представления информации в устной форме, принципы построения межличностной и массовой коммуникации	ПР-2 ПР-6	Экзамен Вопросы № 8, 9, 10, 11
			Умеет провести социолингвистическое анкетирование, использовать методы включенного наблюдения	УО-1 ПР-6	Экзамен Вопросы № 8, 9, 10, 11

			владеет методами формального и когнитивного моделирования языковой личности реципиента	УО-1 ПР-6	Экзамен Вопросы № 8, 9, 10, 11
--	--	--	---	--------------	--

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Гуц Е.Н. Социоллингвистика [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Гуц Е.Н., Никитина Е.А.— Электрон. текстовые данные.— Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015.— 204 с.

Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59653.html>

2. Волосков И.В. Социоллингвистика [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Волосков И.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский городской педагогический университет, 2010.— 112 с.— Режим доступа:

<http://www.iprbookshop.ru/26634.html>

3. Шерстяных И.В. Основы социоллингвистики [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Шерстяных И.В.— Электрон. текстовые данные.— Иркутск: Иркутский государственный лингвистический университет, 2012.— 160 с.

Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/21096.html>

Дополнительные источники

1. Антропологическая лингвистика. Современные проблемы и перспективы [Электронный ресурс]: сборник научных статей/ И.П. Амзаракова [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Иркутск: Иркутский государственный

лингвистический университет, 2012.— 252 с.— Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/21080.htm>

2. Дмитриева О.А. Теория лингвокультурных типажей [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Дмитриева О.А., Мурзинова И.А.— Электрон. текстовые данные.— Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2015.— 92 с.— Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/35196.html>

3. Леонова А.В. Русский язык и культура речи [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Леонова А.В.— Электрон. текстовые данные.— Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2012.— 108 с.—

Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44851.html>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Социоллингвистика в интернете <http://www.filologia.ru/sociolingvistika>
2. Алпатов В.М. Языковая ситуация в современной России http://www.isras.ru/publications_bank/1225892985.pdf
3. Брайт У. Введение: параметры социоллингвистики: [Электронный ресурс] / Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/
4. Мечковская Н.Б. Социальная лингвистика <http://lib.socio.msu.ru/l/library?e>
5. Русская социоллингвистика : сб. статей о проблемах современного языкознания [Электронный ресурс] / Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Мультимедийные средства:

- 1) Презентации, выполненные в PowerPoint, Prezi.com;
- 2) Проектор;
- 3) Компьютер.

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоёмкость дисциплины «Социальная дифференциация современного русского языка» составляет 4 зачётных единиц (144 часа).

Аудиторная работа составляет 72 часа. По дисциплине предусмотрена внеаудиторная самостоятельная работа в объеме 27 часов на весь курс дисциплины. Кроме того, в период экзаменационной сессии планируется 45 часов на подготовку к экзамену.

Расписание аудиторных занятий включает 2 или 4 часа в неделю в течение 3-го семестра. Учащимся рекомендуется планировать внеаудиторную самостоятельную работу в объеме 2 часов в учебную неделю.

Для изучения теоретического материала курса дисциплины рекомендуется, кроме указанной с списке литературы, использовать учебники «Социальная лингвистика» под ред. В.Д. Бондалетова, Л.П. Крысина, В.И. Беликова «Социалингвистика. Учебник для бакалавриата и магистратуры», а также дополнительную литературу, указанную в приведенном выше перечне. Для практических занятий рекомендуется использовать онлайн ресурсы (Русская социалингвистика : сб. статей о проблемах современного языкознания [Электронный ресурс] / Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/) . Материал курса изучается согласно приведенному выше плану.

Для подготовки к экзаменам определен перечень вопросов, представленный ниже, в материалах фонда оценочных средств дисциплины.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина может быть реализована в следующих аудиториях, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г. , Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10, кор. D:

- D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807 (Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем);
- D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580,

D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

- D207/346 (Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D226 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест);

- D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

- D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200);

- D501, D601 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK).

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение

высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОТНОШЕНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Теория и методика преподавания русского языка и культуры для
иностраннных студентов

Форма подготовки очная

Владивосток

2015

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

«Социальная дифференциация современного русского языка»

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1.	1-2 уч.неделя	Домашнее задание 1	3 часа	Устный опрос
2.	3-4 уч.неделя	Домашнее задание 2	3 часа	Устный опрос
3.	5-6 уч.неделя	Домашнее задание 3	3 часа	Устный опрос
4.	7-8 уч.неделя	Домашнее задание 4	3 часа	Устный опрос
5.	9-10 уч.неделя	Домашнее задание 5	3 часа	Устный опрос
6.	11-12 уч.неделя	Домашнее задание 6	3 часа	Устный опрос
7.	13-14 уч.неделя	Домашнее задание 7	3 часа	Устный опрос
8.	15-16 уч.неделя	Домашнее задание 8	3 часа	Устный опрос
9.	17-18 уч.неделя	Домашнее задание 9	3 часа	Доклад, сообщение

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

При изучении дисциплины «Социальная дифференциация современного русского языка» большую и важную роль играет самостоятельная индивидуальная работа.

Особое внимание следует обратить на определение основных понятий курса. Студент должен подробно разбирать примеры, которые поясняют такие определения, и уметь строить аналогичные примеры самостоятельно. Нужно добиваться точного представления об объекте и предмете «науки «Социальная дифференциация современного русского языка», основных понятиях, а также проблемах, которые стоят перед современными лингвистами. Полезно составлять опорные конспекты. При изучении материала по учебнику полезно в тетради (на специально отведенных полях) дополнять конспект лекций. Там же следует отмечать вопросы, выделенные студентом для консультации с преподавателем.

Изучая материал по учебнику, следует переходить к следующему вопросу только после правильного уяснения предыдущего, описывая на бумаге все выкладки и вычисления (в том числе те, которые в учебнике опущены или на лекции даны для самостоятельного вывода).

Методические указания к заданию № 1 Приведем пример записи речи одного и того же лица, рассказывающего в разной обстановке об одном и том

же — о научной командировке. При сохранении темы речи изменению подвергается весь спектр ситуативных переменных: цель, место, социальные роли участников коммуникативного акта, тональность, контактность/дистантность, устная/письменная формы общения. Охарактеризуйте примеры. При характеристике опирайтесь на лекционные записи и теоретическую литературу. Следуйте предложенному алгоритму. Критериями оценки является полнота представленных данных, логичность изложения, точность анализа.

1. И вот эту протоплазму надо было / нет, не примеры даже или что / найти, а всю картотеку облазить. Причем черт их знает / может их и вообще нет там / этих слов ;
2. Неважно съездила: у меня ведь не было списка слов / надо было как-то исхитриться и разыскать в картотеке не отдельные слова, не отдельные примеры, а всю группу терминов. Причем никто — ни завкартотекой, ни я сама — не знали, есть ли они там вообще ;
3. Очень трудно было отыскать в картотеке необходимые мне термины: я не имела точного списка, пришлось в значительной степени идти на ощупь ;
4. Во время командировки я собирала материал об исследуемой мною группе терминов. Несмотря на трудности — отсутствие точного списка слов и недостаточность информации о наличии терминов интересующей меня тематики в картотеке, — мне удалось найти ряд лингвистически содержательных примеров

Методические указания к заданию № 2. Цель данного задания – повторение основных положений и понятий, касающихся проблемы интеракционной социолингвистики. Студентам необходимо ознакомиться с теорией Ирвинга Гофмана (используя лекционные записи и источники из списка литературы) и заполнить таблицу. Законспектируйте ответы, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно. Основными критериями оценки является информационная полнота и точность ответов, репрезентативное представление информации.

Позитивное лицо	Потребность в поддержке
Негативное лицо	Потребность в свободе

	Потребность в одобрении
	Свобода от покушения на время, территорию, собственность и т.д.

Методические указания к заданию № 3. Задание носит практический характер, цель – осмысление и применение на практике постулатов Пола Грайса. При выполнении необходимо соотносить практические навыки с теоретической частью курса. Критерием оценки является точность описания, полнота мотивации ответов. Ознакомьтесь с теорией кооперации П. Грайса. Для этого обратитесь к рекомендованной литературе, а также конспектам лекций. Установите соответствие максим Грайса и их определения:

1	Качества	1. Не преуменьшай и не преувеличивай информацию
2	Количества	2. не отклоняйся от темы
3	Релевантности	3. избегай двусмысленности, неясности
4	Формы	Не говори ложного или того, на что нет достаточных оснований

Методические указания к заданию № 4.

Задание носит практический характер, цель – осмысление и применение на практике постулатов Пола Грайса. При выполнении необходимо соотносить практические навыки с теоретической частью курса. Критерием оценки является точность описания, полнота мотивации ответов. Ознакомьтесь с теорией кооперации П. Грайса. Для этого обратитесь к рекомендованной литературе, а также конспектам лекций. Установите соответствие максим Грайса и их определения:

Дайте определение коммуникативным импликатурам, используя необходимые источники информации.

Коммуникативные импликации – имплицитный смысл высказывания, косвенный смысл, возникающий при нарушении

Опираясь на результаты предыдущей самостоятельной работы, определите, какой из постулатов Грайса нарушен в следующем примере. Свой ответ аргументируйте.

Путешественники, пролетая на воздушном шаре над какой-то деревней, спрашивают у местного жителя:

– Где мы находимся?

– На воздушном шаре, – отвечает тот.

Методические указания к заданию № 5. Проинтерпретируйте следующие коммуникативные ситуации. Определите цепочку коммуникативных импликатур. Попробуйте переформулировать содержание этих ситуаций так, чтобы вся информация была выражена в явном виде.

Давай пойдем вечером в кино. — У меня завтра экзамен. = ?

Спичек не найдется? — Не курю = ?

Я там чай заварил — Там в холодильнике есть масло и сыр = ?

Может быть, подарим ему бритву? — Бритва у него уже есть! = ?

Мне ключ брать? — Я буду дома = ?

У вас молоко есть? — Платите в кассу 32 рубля

Методические указания к заданию № 6.

Задание носит практический характер, цель – осмысление и применение на практике постулатов Пола Грайса. При выполнении необходимо соотносить практические навыки с теоретической частью курса. Критерием оценки является точность описания, выявление ошибок в анализе. Ознакомьтесь с теорией кооперации П. Грайса. Для этого обратитесь к рекомендованной литературе, а также конспектам лекций. Установите соответствие максим Грайса и их определения:

Нарушен ли здесь постулат количества в данной ситуации? Почему?

А. *Где живет В?*

Б. *Где-то на юге Франции.*

Какой постулат нарушен в следующих примерах?

Метафора You are the cream in my coffee

Литота (преуменьшение). Про человека, о котором известно, что он переломал всю мебель в квартире, говорится: «Он был немного возбужден».

Гипербола. «Все симпатичные девушки любят моряков».

Какие постулаты нарушены в ответах политиков

- Что случилось с подводной лодкой «Курск»?

- Она утонула (Путин)

- Как будут складываться отношения России и Китая?

- Китай наш важный стратегический партнёр (Медведев)

Методические указания к заданию № 7.

Используя рекомендованные источники, докажите или опровергните следующий тезис: *говорящие являются представителями социальных и культурных групп, что проявляется в особенностях использования ими языка, где манифестируются их принадлежность к какой-либо социальной группе, указание на их статус, коммуникативное намерение и наличие информации о том, как его выполнить.* В качестве контрольного задания, напишите небольшое эссе на тему «Существование межкультурных правил вежливости».

Методические указания к заданию № 8

Подготовка к выполнению самостоятельной работе предполагает следующие виды деятельности: прочтение конспекта лекции, выполнение задания после лекции, знакомство с рекомендованной литературой, выполнение проблемных задач. Для составления речевого портрета используется предложенный преподавателем алгоритм. Обратите внимание на методы сборки и оценки материала, предложенные в научной литературе (В.И. Беликов, Л.П. Крысин «Социоллингвистика»). Критерием оценки является выполнение всех пунктов плана, а также точность и репрезентативность полученных данных.

Составьте речевой портрет преподавателя/врача, используя следующий алгоритм

Социоллингвистический портрет

1. Языковая компетенция (отношение к формам существования языка)

- а) владение литературным языком
- б) знание социальных диалектов
- в) знание территориальных диалектов
- г) сведения об использовании просторечия
- д) представление о соотношении литературного языка и разговорного
- е) знание пиджина(ов).

2. Социокультурная характеристика

- а) характеристика языкового ареала, на котором проживает данная личность (этнос, конфессии, языки)
- б) отношение данной личности к конфессиям, этносам, языкам, национальное самосознание
- в) социальное происхождение
- г) социальное положение и экономический статус
- д) образование и специальность
- е) принадлежность к социальной группе

ж) отношение к нормативным документам, посвященным языковой политике; представление о совершенствовании языка.

3. Социо-и психолингвистическая характеристика

а) пол, возраст

б) темперамент

в) знакомство со стандартными языковыми ситуациями и правилами речевого этикета (магазин, транспорт, различные социальные учреждения; общение в неофициальной обстановке: улица, друзья, семья и пр.)

г) *предсказуемость/непредсказуемость поведения в нестандартной языковой ситуации (например, реакция в эмоционально насыщенных конфликтных ситуациях).*

Методические указания к заданию № 9.

Подготовка к выполнению самостоятельной работе предполагает следующие виды деятельности: прочтение конспекта лекции, выполнение задания после лекции, знакомство с рекомендованной литературой, выполнение проблемных задач. Для составления речевого портрета используется предложенный преподавателем алгоритм. Обратите внимание на методы сборки и оценки материала, предложенные в научной литературе (В.И. Беликов, Л.П. Крысин «Социолингвистика»). Критерием оценки является выполнение всех пунктов плана, а также точность и репрезентативность полученных данных.

Составьте речевой портрет семьи, используя следующий алгоритм *Социолингвистический портрет*

(личности, группы, журнала, компании и т.п.)

1. Языковая компетенция (отношение к формам существования языка)

а) владение литературным языком

б) знание социальных диалектов

в) знание территориальных диалектов

г) сведения об использовании просторечия

д) представление о соотношении литературного языка и разговорного

е) знание пиджина(ов).

2. Социокультурная характеристика

а) характеристика языкового ареала, на котором проживает данная личность (этноты, конфессии, языки)

б) отношение данной личности к конфессиям, этносам, языкам, национальное самосознание

в) социальное происхождение

г) социальное положение и экономический статус

д) образование и специальность

е) принадлежность к социальной группе

ж) отношение к нормативным документам, посвященным языковой политике; представление о совершенствовании языка.

3. Социо-и психолингвистическая характеристика

а) пол, возраст

б) темперамент

в) знакомство со стандартными языковыми ситуациями и правилами речевого этикета (магазин, транспорт, различные социальные учреждения; общение в неофициальной обстановке: улица, друзья, семья и пр.)

г) *предсказуемость/непредсказуемость поведения в нестандартной языковой ситуации (например, реакция в эмоционально насыщенных конфликтных ситуациях).*



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка»
Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика
Теория и методика преподавания русского языка и культуры для
иностраных студентов
Форма подготовки очная

Владивосток

2015

Паспорт фонда оценочных средств

по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка»

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<p>ОПК-3: владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей, способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач</p>	Знает	содержание основных разделов науки о языке и обществе, основные законы построения, развития и функционирования естественного языка в социуме;
	Умеет	использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла, а также преподавания русского языка как иностранного;
	Владеет	навыками использования общих методов социолингвистики для описания форм и конструкций языка, обусловленных социальной дифференциацией.
<p>ПК-1 владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации</p>	Знает	основные закономерности дифференциации языковых единиц в социолингвистическом аспекте;
	Умеет	выявить языковые особенности межличностной коммуникации и степень влияния ситуационных компонентов на выбор языковых средств;
	Владеет	навыками выявления прагматических особенностей коммуникативного взаимодействия и использования их в воспитательной работе с обучающимися

ПК-19 способность к самосовершенствованию и саморазвитию в профессиональной сфере, к повышению общекультурного уровня	Знает	общие принципы представления информации в устной форме, представление результатов социолингвистических исследований;
	Умеет	провести социолингвистическое анкетирование, использовать методы включенного наблюдения;
	Владеет	методами формального и когнитивного моделирования языковой личности реципиента

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1	Социолингвистика как наука о социальной дифференциации языка. Основные понятия социолингвистики	ОПК-3 ПК - 1	содержание основных разделов науки о языке и обществе, основные законы построения, развития и функционирования естественного языка в социуме;	УО-1	Экзамен Вопросы № 1, 2, 3
			умеет использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла, а также преподавания русского языка как иностранного	УО-1 ПР-2	Экзамен Вопросы № 1, 2, 3, 4

			<p>навыками использования общих методов лингвистики для описания форм и конструкций языка, обусловленных социальной дифференциацией.</p>	<p>УО-1 ПР-2</p>	<p>Экзамен Вопросы № 1, 2, 3, 4</p>
2	Социолингвистическая характеристика коммуникации	ПК-1	<p>знает основные закономерности дифференциации языковых единиц в социолингвистическом аспекте;</p>	<p>УО-1</p>	<p>Экзамен Вопросы № 5, 6, 7</p>
			<p>умеет выявить языковые особенности межличностной коммуникации и степень влияния ситуационных компонентов на выбор языковых средств;</p>	<p>УО-1 ПР-4</p>	<p>Экзамен Вопросы № 5, 6, 7</p>
			<p>владеет навыками выявления прагматических особенностей коммуникативного взаимодействия и использования их в воспитательной работе с обучающимися</p>	<p>УО-1 ПР-4</p>	<p>Экзамен Вопросы № 5, 6, 7</p>

3	Актуальные проблемы социолингвистики	ПК-19	Знает общие принципы представления информации в устной форме, принципы построения межличностной и массовой коммуникации	ПР-2 ПР-6	Экзамен Вопросы № 8, 9, 10, 11
			Умеет провести социолингвистическое анкетирование, использовать методы включенного наблюдения	УО-1 ПР-6	Экзамен Вопросы № 8, 9, 10, 11
			владеет методами формального и когнитивного моделирования языковой личности реципиента	УО-1 ПР-6	Экзамен Вопросы № 8, 9, 10, 11

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	Показатели
ОПК – 3	знает (пороговый уровень)	содержание основных разделов науки о языке и обществе, основные законы построения, развития и функционирования естественного языка в социуме;	в ответе проявлены основные знания вопросов компетенций дисциплины, но ответ отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы,	Даны ответы на элементарные вопросы. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.

			недостаточным умением давать аргументированные ответы, отсутствие логичности и последовательности, допускаются серьезные ошибки в содержании ответа	
	умеет (продвинутый)	использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла, а также преподавания русского языка;	проявлены прочные знания основных вопросов компетенций дисциплины: умение объяснять сущность вопросов делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, но допускаются неточности;	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы.
	владеет (высокий)	навыками использования общих методов лингвистики для описания форм и конструкций языка, обусловленных социальной дифференциацией	проявлены глубокие знания компетенций дисциплины– ответ отличается глубиной и полнотой раскрытия темы вопросов по методологии науки, логичностью, последовательностью и аргументированностью ответа, умением объяснять сущность вопроса, делать выводы и	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.

			обобщения, давать аргументированные ответы	
ПК-1	знает (пороговый уровень)	основные закономерности дифференциации языковых единиц в социолингвистическом аспекте;	в ответе проявлены основные знания вопросов компетенций дисциплины, но ответ отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, недостаточным умением давать аргументированные ответы, допускаются ошибки в содержании ответа	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна.
	умеет (продвинутый)	выявить языковые особенности межличностной коммуникации и степень влияния ситуационных компонентов на выбор языковых средств;	проявлены прочные знания основных вопросов компетенций дисциплины: умение объяснять сущность вопросов делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, но допускаются неточности;	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы.
	владеет (высокий)	навыками выявления прагматических особенностей коммуникативного взаимодействия и использования их в воспитательной работе с	проявлены глубокие знания компетенций дисциплины – ответ отличается глубиной и полнотой раскрытия темы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы.

		обучающимися	ответы	Выводы обоснованы.
ПК-19	знает (пороговый уровень)	общие принципы представления информации в устной форме, представление результатов социолингвистических исследований;	в ответе проявлены основные знания вопросов компетенций дисциплины, но ответ отличается недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы, недостаточным умением давать аргументированные ответы, отсутствие логичности и последовательности, допускаются серьезные ошибки в содержании ответа	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.
	умеет (продвинутый)	провести социолингвистическое анкетирование, использовать методы включенного наблюдения;	проявлены прочные знания основных вопросов компетенций дисциплины: умение объяснять сущность вопросов делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, но допускаются неточности;	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы.
	владеет (высокий)	методами формального и когнитивного моделирования языковой личности реципиента	проявлены глубокие знания компетенций дисциплины— ответ отличается глубиной и	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением

			полнотой раскрытия темы вопросов по методологии науки, логичностью, последовательностью и аргументированностью ответа, умением объяснять сущность вопроса, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы	дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
--	--	--	---	---

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков

Промежуточная аттестация студентов. Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка» проводится в соответствии с нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

В зависимости от вида промежуточного контроля по дисциплине и формы его организации могут быть использованы различные критерии оценки знаний, умений и навыков.

Промежуточная аттестация по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка» проводится в виде экзамена (8 семестр). Применяется рейтинговая система оценки, форма экзамена может быть устная или письменная. Если студент не набирает необходимого количества баллов, то предлагается устный опрос в форме ответов на вопросы экзаменационных билетов.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Вопросы для подготовки к экзамену по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка»

1. Социоллингвистика как наука. Истоки социоллингвистики. Объект и проблемы социоллингвистики. Виды социоллингвистики.
2. Общепонородный язык и его структура. Признаки литературного языка. Социальная дифференциация языка.
3. Соотношение литературного языка и диалекта. Литературного языка и просторечия.
4. Билингвизм. Типы билингвизма.
5. Пиджины и креольские языки. Их языковые особенности.
6. Понятия «свое – чужое» / «выше-ниже» в ситуации речевого общения.
7. Отражение асимметрических отношений в семантике слов. Социальные ограничения в сочетаемости слов.
8. Языковая и коммуникативная компетенция. Уровень языковой компетенции и статус человека.
9. Речевое общение, речевое поведение, речевой акт. Понятие «коммуникативной ситуации».
10. «Принцип кооперации» Г. Грайса. «Социологическая драматургия» И. Гофмана. Теория вежливости.
11. «Гендер» как социальное и биологическое явление. Вклад феминисткой лингвистики в изучение гендерных различий в языке. Критика феминисткой лингвистики.

Критерии оценки (устный ответ)

Оценка "отлично" (зачтено) - если ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.

Оценка "хорошо"(зачтено) - ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

Оценка "удовлетворительно" (зачтено) – оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

Оценка "неудовлетворительно" (не зачтено) – ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.

Тестовые задания для промежуточной аттестации составлены в соответствии с требованиями нормативных документов ДВФУ. Задания контролируют теоретические знания и практические умения и навыки студентов. Тестовые задания по социальному функционированию языка

включают задания на проверку знания терминологической базы предмета, знание гендерного аспекта, специфики интеракционной лингвистики, а также умения и навыки, сформированные в рамках ОПК – 3, ПК -1, ПК - 19. Весовая доля итогового теста в рейтинге составляет 10 %. Количество заданий от 20 до 30. Типы заданий: выберите один правильный ответ, выберите все правильные ответы, установите соответствие, впишите термин или закончите предложение.

Пример итогового теста по «Социальная дифференциация современного русского языка»

1. Дайте определение следующим терминам:

Речевой акт -

Языковая компетенция -

Языковое употребление -

Социальная роль -

Гендерлект -

2. Заполните таблицу

Ю. Д. Апресян	
У. Лабов	
И. Гофман	
П. Грайс	
Дж. Гамперц	
Дж. Остин	
Р. Лакофф	

Варианты ответов: квантитативный подход в анализе речи; основоположник теории речевых актов; автор «Социологической драматургии»; рассматривал уровни владения языком; рассматривал(а) гендерные асимметрии в языке; автор термина «контекстуальные зацепки», автор теории имплицатур.

3. Как соотносится уровень языковой компетенции и статус человека?

--

4. Как категории «своё/чужое», «выше/ниже» влияют на коммуникативное приспособление говорящего и слушающего.

--

5. Дайте определение позитивной и негативной вежливости. Впишите стратегии, характерные для негативной и позитивной вежливости

Позитивная вежливость- ...	Негативная вежливость - ...

6. Как проявляются социальные компоненты в семантике слова. Приведите примеры социально ориентированных и социально не ориентированных лексем. Прокомментируйте их.

--

7. Назовите основные компоненты коммуникативной ситуации. К чему приводит изменения в ней?

--

8. Дайте характеристику следующих составляющих речевого акта.

Локутивный акт	
Иллокутивный акт	
Перлокутивный акт	

9. Как в структуре речевого акта проявляется языковое владение и языковая компетенция человека?

--

10. Назовите основные этапы гендерных исследований и дайте их краткую характеристику (основные проблемы, методы, представители).

этап	Характеристика

11. Распределите следующие особенности речи

Женские	Мужские

Косвенные речевые акты, положительная оценка, категоричность в формулировках, вводные слова и конструкции, рассказывают в равной степени о себе и о других, терминологичность, уменьшительные суффиксы, «психологическая глухота», «да» означает согласие с собеседником, «да» означает «я тебя слушаю».

12. Сделайте вывод на тему «Роль социальных факторов в функционировании языка как средства общения»

--

Критерии оценки теста

За каждый правильный ответ начисляется по 1 балу, которые пересчитываются в %, затем определяется их удельный вес в рейтинговой системе. Все правильные ответы составляют 100%.

Тест, написанный на 61% и менее, считается неудовлетворительным.

Текущая аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка» проводится в соответствии с нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Социальная дифференциация современного русского языка» проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Пример контрольной работы

1. Какие проблемы рассматриваются в рамках гендерной лингвистики?
2. В чём заключается вклад социолингвистики в изучение гендера?
3. Назовите основные этапы изучения взаимосвязи языка и пола. Дайте их общую характеристику.
4. Дайте определения следующим терминам: *мужская и женская речь*, *андроцентризм*, *гендерлект*, *маскулинность*, *фемининность*, *языковое поведение*, *языковая компетентность*
5. Как решается вопрос соотношения биологического пола и категории рода в современной лингвистике?

6. Как в различных языках манифестируется наличие людей разного пола? Приведите примеры (язык яна, монгольский язык, японский язык, чукотский язык).
7. Чем характеризуется переходный период гендерных исследований? Назовите основные предпосылки его возникновения, представителей. В чем заключается критика данного этапа?
8. Какие две основные проблемы рассматриваются в рамках феминистской лингвистики?
9. Каким образом феминистская лингвистика связана с философией постмодернизма?
10. В чем, по мнению феминистской лингвистики, проявляется андроцентризм языка?
11. С каким типом вежливости (по Левинсону) связаны женские стратегии? Мужские стратегии?
12. В чем проявляется эффект «двойной связности» в использовании женщинами языка?
13. В чем заключалась основная критика феминистской лингвистики?
14. Существует ли биологическое социальное обоснование отличий в использовании языка?
15. Какие параметры (помимо гендера) участвуют в конструировании социальной идентичности человека?
16. Находит ли отражение фемининности и маскулинности в русском языке? Правомерно ли говорить о существовании гендерлекта?
17. Зависит ли, на ваш взгляд, степень проявления гендера в языке от культуры?
18. Серия экспериментов Е. И. Горошко продемонстрировала, что наименьшие гендерные различия обнаруживаются у лиц с высшим образованием, занятых интеллектуальной деятельностью. Как вы думаете, почему?
19. Как вы понимаете термин «гендерная асимметрия»? Каковы причины её появления?
20. Прочитайте истории противопоставления мужского и женского субъязыков в лазском языке (Аджаристан, юг Турции): «Сильное влияние турецкой культуры через школу, печать и церковь (лазы, как и турки, – мусульмане) привело к тому, что в лазском языке женская речь стала заметно отличаться от мужской. В то время как женская часть населения, не владея государственным турецким языком, сохранила архаизмы лазской речи, мужская его часть, часто двуязычная, стала

вводить в речь турецкие слова и ряд грамматических форм, создавая таким образом смешанный тип языка” [Циташи 1932].

Что является причиной формирования мужских женских языков?

21. Распределите характеристики

Мужская письменная речь:	Женская письменная речь:

1) использование армейского и тюремного жаргона; 2) употребление при передаче эмоционального состояния или оценки предмета или явления слов с наименьшей эмоциональной индексацией; однообразие лексических приемов при передаче эмоций; 3) наличие множества вводных слов, определений, обстоятельств, местоименных подлежащих и дополнений, а также модальных конструкций, выражающих различную степень неуверенности, предположительности, неопределенности (может быть, по-видимому, по моему); 4) частое употребление вводных слов, особенно имеющих значение констатации: очевидно, несомненно, конечно; 5) склонность к употреблению «престижных», стилистически повышенных форм, клише, книжной лексики (испытывал чувство гадливости и брезгливости; резкий разговор; силуэты подростков); 6) использование коннотативно нейтральных слов и выражений, эвфемизмов (нецензурно выражался вместо матерился; в нетрезвом виде вместо пьяный); 7) использование газетно-публицистических клише; 8) употребление нецензурных слов как вводных и однообразие используемых нецензурных слов, а также преобладание нецензурных инвектив и конструкций, обозначающих действия и процессы, а также преобладание глаголов активного залога и переходных; 9) в инвективах высокую частотность обнаруживают зоонимы (тетеря глухая, баран малахольный); преобладают ругательства-существительные и глаголы в пассивном залоге (его напоят самогоном; забирают ее с работы каждый день на тачке); 10) сочетания официально и эмоционально маркированной лексики при обращении к родным и близким людям; 11) несоответствие знаков препинания эмоциональному накалу речи. 12) высокочастотным является также использование конструкций «наречие + наречие» (слишком безжалостно; очень хорошо), простых и сложносочиненных предложений, синтаксических оборотов с двойным отрицанием; частое использование знаков пунктуации, высокая эмоциональная окраска речи в целом.